

Always here to help you  
Toujours près pour vous aidez

Register your product and get support at / Enregistrez votre produit et profitez de l'assistance Philips  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



## Philips Sonicare DiamondClean

**PHILIPS**  
**sonicare**





**ENGLISH 4**

**ESPAÑOL 19**

**FRANÇAIS (CANADA) 34**

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>1</b>  | Important Safeguards .....                  | 5  |
| <b>2</b>  | Your Philips Sonicare .....                 | 8  |
| <b>3</b>  | Charging your Philips Sonicare .....        | 9  |
| <b>4</b>  | Using your Philips Sonicare .....           | 10 |
| <b>5</b>  | Getting used to your Philips Sonicare ..... | 12 |
| <b>6</b>  | Traveling with your Philips Sonicare .....  | 13 |
| <b>7</b>  | Cleaning your Philips Sonicare .....        | 14 |
| <b>8</b>  | Storing your Philips Sonicare .....         | 15 |
| <b>9</b>  | Disposal .....                              | 16 |
| <b>10</b> | Warranty and support .....                  | 18 |

# 1

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### Dangers

To reduce the risk of electrocution:

- Always place and store the charging base or charging travel case at a safe distance from water.
- Unplug the charging base or charging travel case immediately if it falls into water.
- Never use a charging base or charging travel case with a damaged cord or plug.

### Warnings

To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or physical injury:

- Do not use attachments other than those recommended by the manufacturer.
- Do not plug the charging base or charging travel case into an outlet with a voltage other than specified on the bottom of the charging base or charging travel case. This product is designed to operate within a range of 100 to 240 volts. Voltage converters do not warrant voltage compatibility.
- Never force the plug into an outlet; if the plug does not easily fit into the outlet, discontinue use.

- Discontinue use if the product appears damaged in any way (brush head, handle, charging base or charging travel case).
- Do not use the charging base or charging travel case if it has dropped into water.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not use the charging base or charging travel case outdoors.
- This product contains no user-serviceable parts. Refer to 'Warranty and support' if the appliance no longer works properly or needs repair.
- Use this appliance only for its intended use as described in this document or as recommended by your dental professional.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Philips Sonicare is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental office or institution.
- Use UL-listed computer, USB hub, or USB duplex receptacle when you charge the toothbrush handle in the charging travel case.
- When you use a computer to recharge the toothbrush handle, the computer should be located away from sources of water (i.e., sink or tub) so as to avoid electrical shock.

## **Medical Warnings**

- Consult your dental professional before you use this product if you have had oral or gum surgery in the previous 2 months.
- Contact your dental professional if excessive bleeding occurs after using this product or bleeding continues to occur after 1 week of use.
- Discontinue use of this product and contact a physician/ dentist if discomfort or pain is experienced.
- This product complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer prior to use.
- Consult your physician if you have other medical concerns.

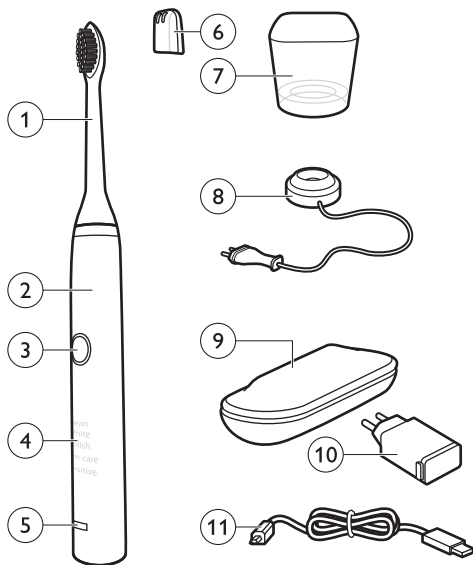
## **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

# **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## 2

## YOUR PHILIPS SONICARE



- |   |                              |    |                      |
|---|------------------------------|----|----------------------|
| 1 | Brush head                   | 7  | Charging glass       |
| 2 | Handle with ergonomic shape  | 8  | Charging base        |
| 3 | Recessed power on/off button | 9  | Charging travel case |
| 4 | Hidden brushing mode display | 10 | USB wall adapter     |
| 5 | Charge indicator             | 11 | USB cord             |
| 6 | Hygienic travel cap          |    |                      |

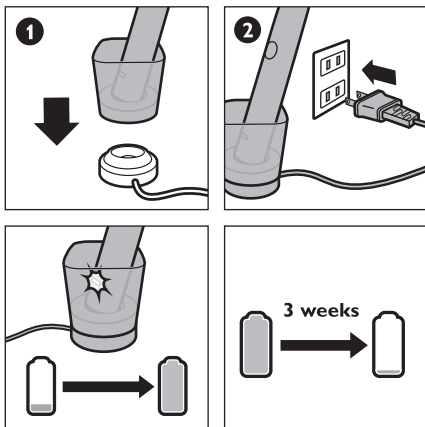
The contents of the box may vary based on the model purchased.  
See outside of box for contents included.



### 3

## CHARGING YOUR PHILIPS SONICARE

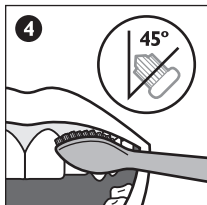
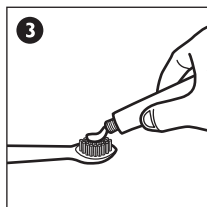
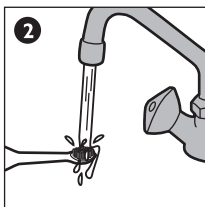
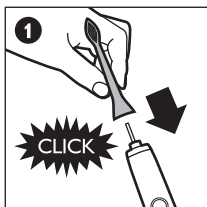
Charge for 24 hours before first use. The charge indicator flashes green until the Philips Sonicare is fully charged. Rapid yellow flashing indicates that the battery is low. Your Philips Sonicare has been designed to last up to 3 weeks on a single charge. Read 'Traveling with your Philips Sonicare' for additional charging methods. The charging glass is designed to properly charge only one handle at a time. Do not place metallic objects in the charging glass, as this may affect the charging process and may cause the charging base to overheat.



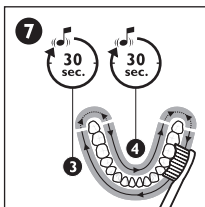
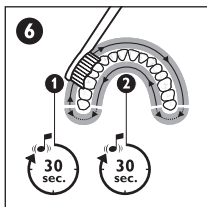
# 4

## USING YOUR PHILIPS SONICARE

- Brushing** - Move the brush head slowly and gently across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Do not scrub like a manual toothbrush. Apply light pressure to maximize Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare do the brushing for you.
- The Quadpacer is an interval timer that beeps and briefly pauses to remind you to brush the 4 sections of your mouth. Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle.
- Clean White** - The ultimate in plaque removal (standard mode).  
- Whitening mode of 2 minutes to remove surface stains, plus an additional 30 seconds to brighten and polish your front teeth.
- Polish Gum care** - Quick 1-minute mode to brighten and polish your front teeth.  
- Complete mode that combines the Clean mode with an additional minute to gently stimulate and massage your gums to improve gum health.
- Sensitive** - Extra gentle mode for sensitive teeth and gums.



|           |            |
|-----------|------------|
| Clean     | → 2 min.   |
| White     | → 2:30 min |
| Polish    | → 1 min.   |
| Gum care  | → 3 min.   |
| Sensitive | → 2 min.   |

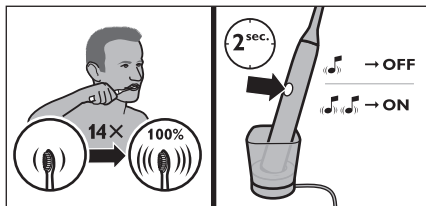


## 5

## GETTING USED TO YOUR PHILIPS SONICARE

**Easy-start** - The Philips Sonicare may feel ticklish upon first use. To help you ease into the Philips Sonicare experience, the Easy-start feature gradually increases the sonic power over the first 14 brushings. Brushing must last at least 1 minute to properly advance through this ramp-up cycle.

**Easy-start may be deactivated** - Place the handle in the plugged-in charging base or charging travel case. Push and hold the on/off button for 2 seconds; 1 beep indicates the Easy-start feature has been deactivated; 2 beeps indicate the feature has been reactivated. Clinical studies must be performed with the Philips Sonicare fully charged and the Easy-start feature deactivated.

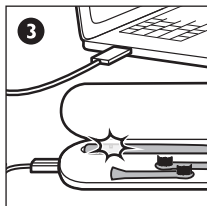
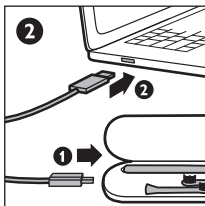
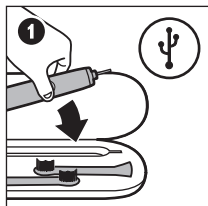
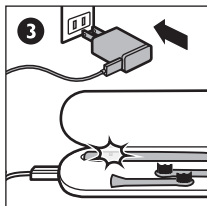
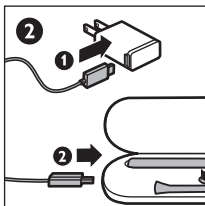
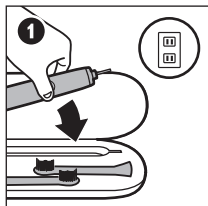


## 6

## TRAVELING WITH YOUR PHILIPS SONICARE

**Charging via wall socket** - Place the handle in the charging travel case, plug the USB cord into the USB wall adapter; and plug the USB wall adapter into a wall socket. The charge indicator on the handle flashes green until the Philips Sonicare is fully charged.

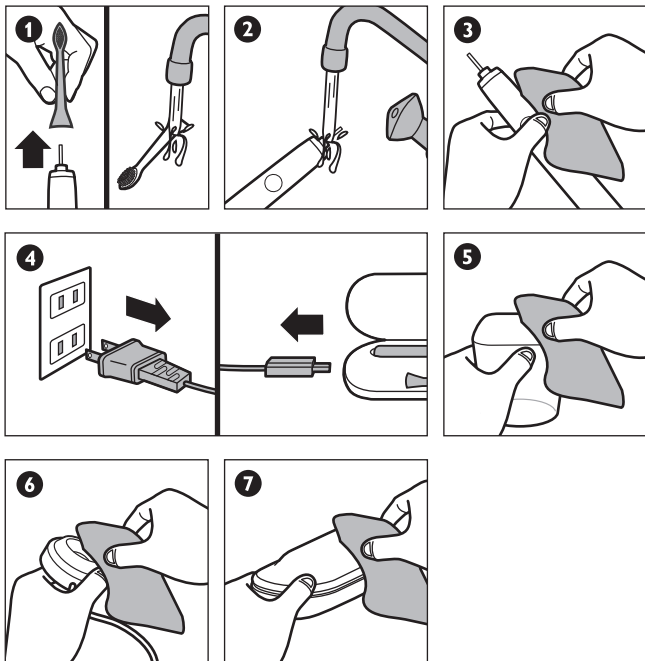
**Charging via USB** - Remove the USB cord from the USB wall adapter and insert the USB plug into any USB port. Only use the USB wall adapter and USB cord provided.



## 7

## CLEANING YOUR PHILIPS SONICARE

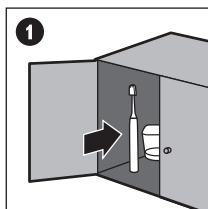
**Cleaning** - Clean the Philips Sonicare periodically. Rinse the handle and the brush head. Wipe down all surfaces with a soft cloth and mild soap, if desired. Do not use sharp objects to clean. Only the charging glass is top rack dishwasher-safe. Do not clean the brush head, handle, charging base or charging travel case in the dishwasher.



# 8

## STORING YOUR PHILIPS SONICARE

**Storing** - If you are not going to use the Philips Sonicare for an extended period of time, unplug the charging base, clean all parts and store them in a cool, dry place away from direct sunlight.



# 9

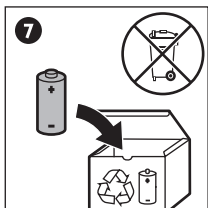
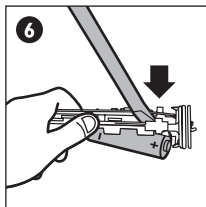
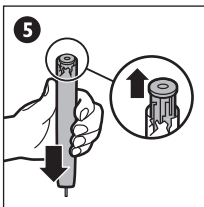
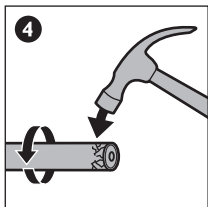
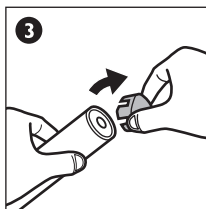
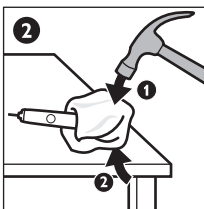
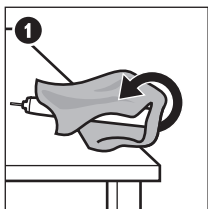
## DISPOSAL

- The rechargeable battery inside your Philips Sonicare cannot be replaced, but is easy to remove for recycling. At the end of product life and prior to disposal, please remove the rechargeable battery from the handle by following the instructions below. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service center. The staff of this center will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- If you have any recycling questions, contact your local waste management office.

### REMOVING THE RECHARGEABLE BATTERY

**This process is not reversible.** To remove the rechargeable battery, you need a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers and the surface on which you work.





**LOCATING THE MODEL NUMBER**

Look on the bottom of the unit for the model number (HX9383, HX9382, HX9362, HX9352, HX9343, HX9333 or HX9332).

Philips warrants its products for two years after the date of purchase. Defects due to faulty materials and workmanship will be repaired or replaced at Philips expense provided that convincing proof of purchase in the qualifying period is provided. Use of unauthorized replacement parts will void this warranty.

Contact our Consumer Care Center at 1-800-682-7664 (North America), outside North America contact your local Philips Consumer Care Center. Internet information: [www.sonicare.com](http://www.sonicare.com) (North America) or [www.philips.com](http://www.philips.com) (outside North America).

**WARRANTY EXCLUSIONS**

What is not covered under the two-year warranty:

- Brush heads.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

**IMPLIED WARRANTIES**

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTIES SET FORTH ABOVE. IN SOME STATES LIMITATIONS ON DURATION OF IMPLIED WARRANTIES DO NOT APPLY.

**LIMITATION OF REMEDIES**

IN NO EVENT SHALL PHILIPS OR ANY OF ITS AFFILIATED OR SUBSIDIARY COMPANIES BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE; LOSS OF PROFIT; LOSS OF USE; THE CLAIMS OF THIRD PARTIES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DENTISTS AND DENTAL HYGIENISTS; AND COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR SERVICES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

|           |  |    |
|-----------|--|----|
| <b>1</b>  | Precauciones importantes .....                         | 20 |
| <b>2</b>  | Su Sonicare de Philips .....                           | 23 |
| <b>3</b>  | Carga de Sonicare de Philips .....                     | 24 |
| <b>4</b>  | Uso del Sonicare de Philips.....                       | 25 |
| <b>5</b>  | Cómo acostumbrarse al cepillo Sonicare de Philips..... | 27 |
| <b>6</b>  | De viaje con Sonicare de Philips.....                  | 28 |
| <b>7</b>  | Limpieza del cepillo Sonicare de Philips.....          | 29 |
| <b>8</b>  | Cómo guardar su cepillo Sonicare de Philips .....      | 30 |
| <b>9</b>  | Cómo deshacerse del aparato .....                      | 31 |
| <b>10</b> | Garantía y asistencia .....                            | 32 |

# 1

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

## **Lea Todas Las Instrucciones Antes De Usarlo.**

Cuando utilice productos eléctricos, especialmente cuando haya niños, debe seguir siempre las medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen:

### **Peligros**

Para reducir el riesgo de electrocución:

- Coloque y guarde siempre la base de carga o el estuche de carga para viaje a una distancia segura del agua.
- Desenchufe inmediatamente la base de carga o el estuche de carga para viaje si se cae al agua.
- No utilice nunca la base de carga o el estuche de carga para viaje si el cable o la clavija están dañados.

### **Advertencias**

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones:

- No utilice accesorios distintos a los recomendados por el fabricante.
- No enchufe la base de carga o el estuche de carga para viaje a una toma de corriente con un voltaje distinto al que se especifica en la parte inferior de la base de carga o el estuche de carga para viaje. Este producto ha sido diseñado para funcionar con voltajes de 100 a 240 voltios. Los transformadores de tensión no garantizan la compatibilidad de voltaje.
- No fuerce nunca la clavija para que entre en la toma de corriente; si no entra fácilmente, no la utilice.

- Deje de utilizar este producto si tiene algún fallo o deterioro (en el cabezal de cepillado, el mango, la base de carga o el estuche de carga para viaje).
- No utilice la base de carga ni el estuche de carga para viaje si se han caído al agua.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No utilice la base de carga ni el estuche de carga para viaje al aire libre.
- Este producto contiene piezas que el usuario no puede sustituir. Si el aparato no funciona correctamente o necesita reparación, consulte el capítulo “Garantía y asistencia”.
- Utilice este aparato sólo para el uso al que está destinado tal como se describe en este documento o según las recomendaciones de su dentista.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Sonicare de Philips es un dispositivo de cuidado personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones dentales.
- Utilice un ordenador con certificación UL, un hub USB o un USB doble al cargar el mango del cepillo dental en el estuche de carga para viaje.
- Cuando se usa un ordenador para recargar el mango del cepillo dental, el ordenador debe situarse lejos de fuentes de agua (como el lavabo o la bañera) para evitar una descarga eléctrica.

### **Advertencias Médicas**

- Consulte a su dentista o higienista dental antes de utilizar este producto si le han practicado cirugía oral o de las encías en los 2 últimos meses.
- Consulte a su dentista o higienista dental si se produce un sangrado excesivo después de usar este producto o si el sangrado continúa produciéndose después de 1 semana de uso.
- Deje de utilizar este producto y consulte a un médico o dentista si experimenta algún tipo de dolor o molestia.
- Este producto cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos. Si tiene un marcapasos o cualquier otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar el aparato.
- Consulte a su médico si tiene otras dudas médicas.

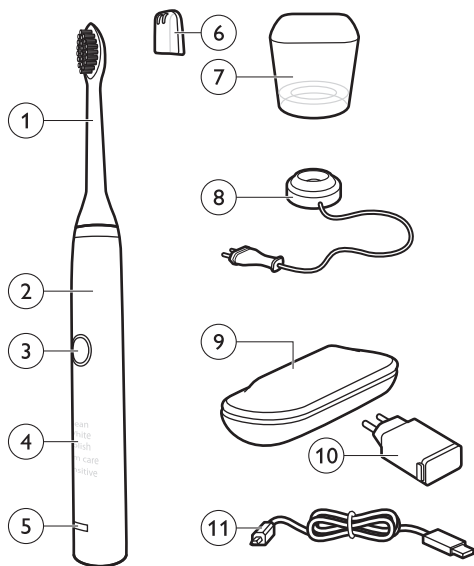
### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

# **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

## 2

## SU SONICARE DE PHILIPS



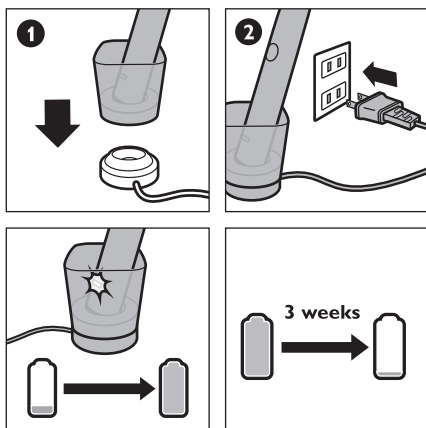
- |   |                                      |    |                             |
|---|--------------------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Cabezal del cepillo                  | 7  | Vaso de carga               |
| 2 | Mango con forma ergonómica           | 8  | Base de carga               |
| 3 | Botón de encendido/apagado hendido   | 9  | Estuche de carga para viaje |
| 4 | Pantalla de modo de cepillado oculta | 10 | Adaptador USB de pared      |
| 5 | Indicador de carga                   | 11 | Cable USB                   |
| 6 | Capuchón higiénico                   |    |                             |

El contenido de la caja puede variar en función del modelo que adquiera. Consulte en la caja el contenido que incluye.

### 3

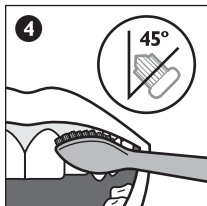
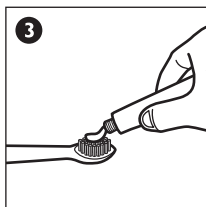
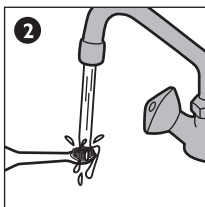
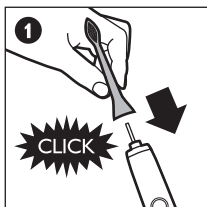
## CARGA DE SU SONICARE DE PHILIPS

Cargue el producto durante 24 horas antes del primer uso. El indicador de carga parpadea en verde hasta que el cepillo Sonicare de Philips se haya cargado por completo. El parpadeo en amarillo rápido indica que la batería se está agotando. El Sonicare de Philips se ha diseñado para durar hasta 3 semanas con una sola carga. Consulte "De viaje con Sonicare de Philips" para ver métodos de carga adicionales. El vaso de carga está diseñado para cargar correctamente solo un mango a la vez. No coloque objetos metálicos en el vaso de carga, ya que esto podría afectar al proceso de carga y provocar que la base de carga se sobrecaliente.

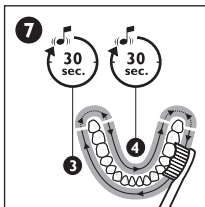
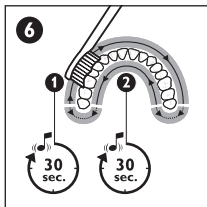




- Cepillado:**
- Desplace el cabezal de cepillado suave y lentamente por todos los dientes con un pequeño movimiento hacia delante y hacia atrás, de forma que las cerdas más largas lleguen a los espacios interdentes. No frote como con un cepillo dental manual. Ejercer una ligera presión para maximizar la eficacia de Sonicare de Philips y deje que éste se encargue del cepillado.
- Quadpacer es un temporizador de intervalos que emite un pitido y realiza una pausa para ayudarle a cepillarse las 4 secciones de la boca. Dependiendo del modo de cepillado que haya seleccionado, el temporizador Quadpacer emitirá pitidos en diferentes intervalos durante el ciclo de cepillado.
- Limpieza:**
- Lo último en eliminación de la placa (en el modo estándar).
- Blanco:**
- Modo de blanqueamiento de 2 minutos par eliminar las manchas de la superficie, además de 30 segundos adicionales para dar brillo a los dientes anteriores.
- Brillo:**
- Modo rápido de 1 minuto para dar brillo a los dientes anteriores.
- Cuidado de las encías:**
- El modo completo combina el modo de limpieza con un minuto adicional para estimular y masajear suavemente las encías, mejorando así su salud.
- Sensible:**
- Modo extrasuave para dientes y encías sensibles.



|           |            |
|-----------|------------|
| Clean     | → 2 min.   |
| White     | → 2:30 min |
| Polish    | → 1 min.   |
| Gum care  | → 3 min.   |
| Sensitive | → 2 min.   |



## 5

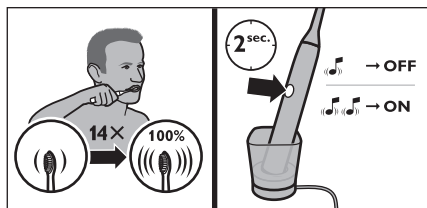
**CÓMO ACOSTUMBRARSE AL CEPILLO SONICARE DE PHILIPS**

**Easy-start:** Puede sentir un leve cosquilleo la primera vez que utilice Sonicare de Philips. Para ayudarle a acostumbrarse fácilmente al cepillado con Sonicare de Philips, la función Easy-start aumenta paulatinamente la potencia sónica a lo largo de los primeros 14 cepillados. El cepillado debe durar al menos 1 minuto para poder avanzar correctamente a través de este ciclo ascendente.

**La función Easy-start puede estar desactivada:** Coloque el mango en la base de carga o en el estuche de carga para viaje. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos; 1 pitido indica que se ha desactivado la función Easy-start, 2 pitidos indican que se ha vuelto a activar la función Easy-start.

Los estudios clínicos deben realizarse con el cepillo Sonicare de Philips cargado por completo y la función Easy-start desactivada.

Los estudios clínicos deben realizarse con el Sonicare cargado por completo y la función Easy-start desactivada.

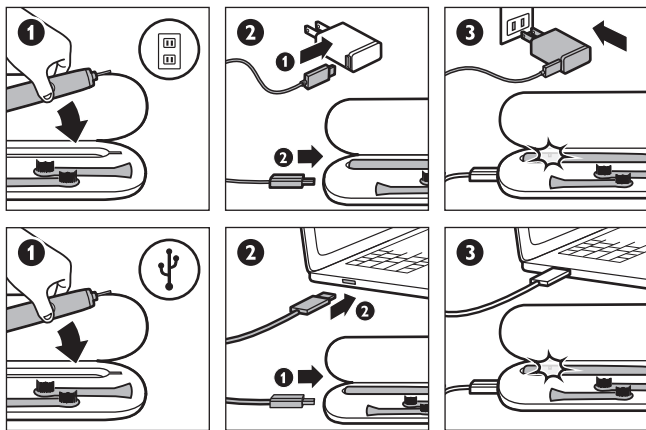


## 6

## DE VIAJE CON SONICARE DE PHILIPS

**Carga mediante la toma de corriente de la pared:** Coloque el mango en el estuche de carga para viaje, enchufe el cable USB en el adaptador USB de pared y enchufe éste a una toma de corriente. El indicador de carga del mango parpadea en verde hasta que el cepillo Sonicare de Philips esté completamente cargado.

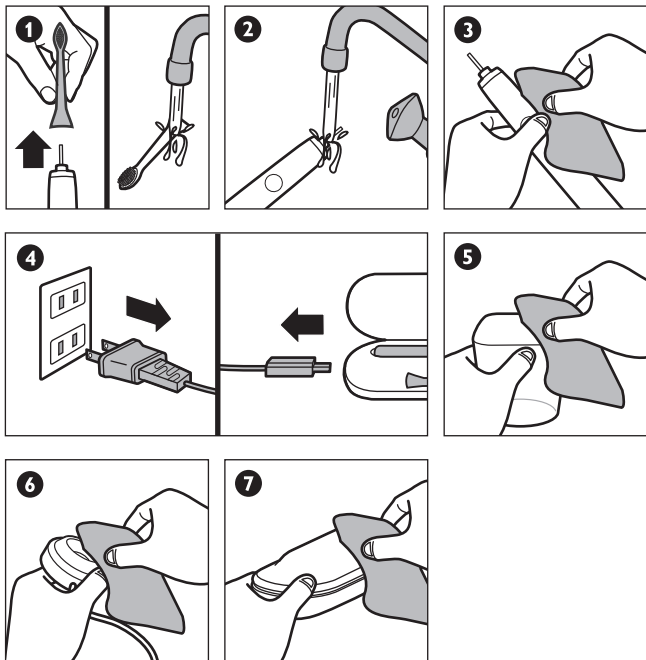
**Carga mediante USB:** Retire el cable USB del adaptador USB de pared e inserte el conector USB en cualquier puerto USB. Utilice solo un adaptador USB de pared y el cable USB que se proporciona.



## 7

## LIMPIEZA DE SU SONICARE DE PHILIPS

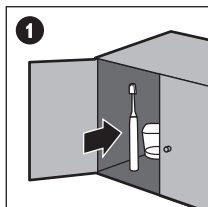
**Limpieza:** Limpie el cepillo Sonicare de Philips periódicamente. Enjuague el mango y el cabezal de cepillado. Limpie todas las superficies con un paño y jabón suaves, si lo desea. No utilice objetos afilados para la limpieza. Únicamente se puede lavar el vaso de carga en la rejilla superior del lavavajillas. No limpie el cabezal del cepillo, el mango, la base de carga ni el estuche de carga para viaje en el lavavajillas.



# 8

## CÓMO GUARDAR SU SONICARE DE PHILIPS

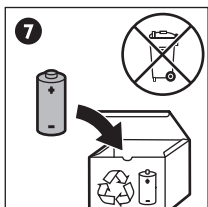
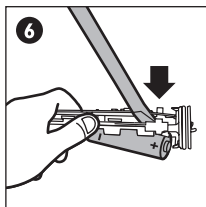
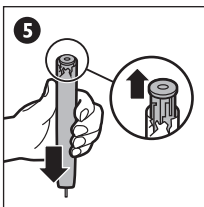
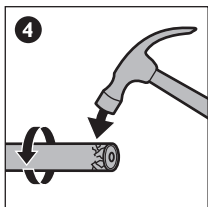
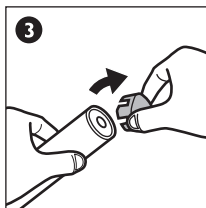
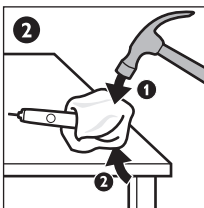
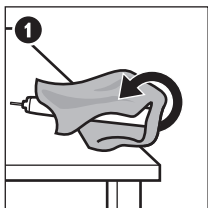
**Cómo guardar su cepillo:** Si no va a utilizar el cepillo Sonicare de Philips durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe la base de carga y, a continuación, limpie y guarde todas las piezas en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.



- La batería recargable de Sonicare de Philips no es reemplazable, pero se puede quitar fácilmente para su reciclaje. Al final de la vida útil del aparato, y antes de deshacerse de él, quite la batería recargable del mango siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación.  
Si no puede quitarla, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia técnica la extraerá y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.
- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.
- Si tiene cualquier duda sobre el reciclado, póngase en contacto con la oficina local de tratamiento de residuos.

**CÓMO EXTRAER LA BATERÍA RECARGABLE**

**Este proceso no es reversible.** Para extraer la batería recargable se necesita un destornillador plano normal. Tenga en cuenta las medidas de seguridad básicas cuando siga los procedimientos descritos a continuación. Asegúrese de protegerse los ojos, las manos, los dedos y la superficie en la que trabaja.





**CÓMO LOCALIZAR EL NÚMERO DE MODELO**

Consulte el número de modelo en la parte inferior de la unidad (HX9383, HX9382, HX9362, HX9352, HX9343, HX9333 o HX9332).

Philips garantiza su producto por un periodo de dos años después de la fecha de compra. Philips se hará cargo de la reparación o sustitución de los defectos debidos a materiales defectuosos o de fabricación, siempre y cuando se presente una prueba convincente de compra en el plazo estipulado. El uso de piezas de repuesto no autorizadas anulará esta garantía.

Póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente 1-800-682-7664 (en Norteamérica). Fuera de Norteamérica, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips en su país.

Información en Internet: [www.sonicare.com](http://www.sonicare.com) (Norteamérica) o [www.philips.com](http://www.philips.com) (fuera de Norteamérica).

**EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA**

- Qué es lo que no cubre la garantía de dos años:
- Cabezales del cepillo.
- Deterioros causados por el uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Deterioros causados por el uso de piezas de repuesto no autorizadas.
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o pérdida gradual del color.

**GARANTÍAS IMPLÍCITAS**

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE APLICAN LÍMITES EN LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA.

**LIMITACIÓN DE RECURSOS**

EN NINGÚN CASO PHILIPS O CUALQUIERA DE SUS EMPRESAS AFILIADAS O SUBSIDIARIAS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, ACCIDENTALES O DERIVADOS DEL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA BASE LEGAL. ESTOS DAÑOS INCLUYEN, SIN LÍMITE, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS; LUCRO CESANTE; PÉRDIDA DE USO; RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO, SIN LÍMITE, DENTISTAS E HIGIENISTAS DENTALES; Y COSTE DE EQUIPO O SERVICIOS SUSTITUTIVOS. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE ADMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS.

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>1</b>  | Mises en garde importantes .....                            | 35 |
| <b>2</b>  | Votre brosse à dents Sonicare de Philips.....               | 38 |
| <b>3</b>  | Charge de la brosse à dents Sonicare de Philips .....       | 39 |
| <b>4</b>  | Utilisation de la brosse à dents Sonicare de Philips .....  | 40 |
| <b>5</b>  | Familiarisation avec la brosse Sonicare de Philips.....     | 42 |
| <b>6</b>  | Emmener votre brosse Sonicare de Philips en voyage .....    | 43 |
| <b>7</b>  | Nettoyage de votre brosse à dents Sonicare de Philips.....  | 44 |
| <b>8</b>  | Rangement de votre brosse à dents Sonicare de Philips ..... | 45 |
| <b>9</b>  | Mise aux rebuts .....                                       | 46 |
| <b>10</b> | Garantie et assistance .....                                | 48 |

# 1

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, surtout en présence d'enfants, suivez toujours les mesures de sécurité fondamentales, notamment :

#### **Danger**

Pour éviter tout risque d'électrocution :

- Assurez-vous en tout temps de placer et de ranger la base de recharge ou l'étui de transport de recharge à une distance sûre de l'eau.
- Débranchez la base de recharge ou l'étui de transport de recharge immédiatement s'il venait à tomber dans l'eau.
- Ne jamais utiliser une base de recharge ou un étui de transport de recharge dont le cordon ou la prise est endommagé.

#### **Avertissements**

Pour diminuer tout risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou d'accident :

- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne branchez pas la base de recharge ou l'étui de transport de recharge sur une prise de courant dont la tension est autre que celle précisée sur la partie inférieure de la base de recharge ou de l'étui. Ce produit est conçu pour fonctionner à des tensions se situant entre 100 et 240 volts. Les convertisseurs de tension ne garantissent pas la compatibilité de tension.

- Ne branchez jamais de force la fiche sur une prise de courant. Si la fiche ne s'insère pas facilement dans la prise, n'utilisez pas l'appareil.
- Cessez d'utiliser le produit si vous constatez qu'il est endommagé de quelque façon que ce soit (tête de brosse, manche, base de recharge ou étui de transport de recharge).
- N'utilisez pas la base de recharge ou l'étui de transport de recharge s'il est tombé dans l'eau.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chauffantes.
- N'utilisez pas la base de recharge ou l'étui de transport de recharge à l'extérieur.
- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. S'il ne fonctionne plus correctement ou doit être réparé, reportez-vous à la section Garantie et service.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement aux fins décrites dans le présent document ou conformément aux recommandations de votre dentiste.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Sonicare est un appareil prévu pour des soins personnels et ne doit pas être utilisé par plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

- Lorsque vous souhaitez recharger le manche de la brosse dans son étui de transport, servez-vous d'un concentrateur USB, d'une prise USB double ou d'un ordinateur homologué UL.
- Si vous rechargez le manche de la brosse à dents au moyen d'un ordinateur, ce dernier doit se trouver loin des sources d'eau (p. ex., évier ou bain) afin d'éviter les risques de chocs électriques.

### **Mises en garde d'ordre médical**

- Consultez votre dentiste avant d'utiliser ce produit si vous avez subi une chirurgie buccale ou gingivale au cours des 2 derniers mois.
- Consultez votre dentiste si vos gencives saignent anormalement après vous être brossé les dents avec cet appareil ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- Si vous ressentez de la douleur en utilisant cet appareil, consultez votre dentiste.
- Ce produit est conforme aux normes régissant l'exposition aux champs électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou un autre appareil implanté dans l'organisme, consultez votre médecin ou le fabricant avant de l'utiliser.
- Pour toute autre question d'ordre médical, consultez votre médecin.

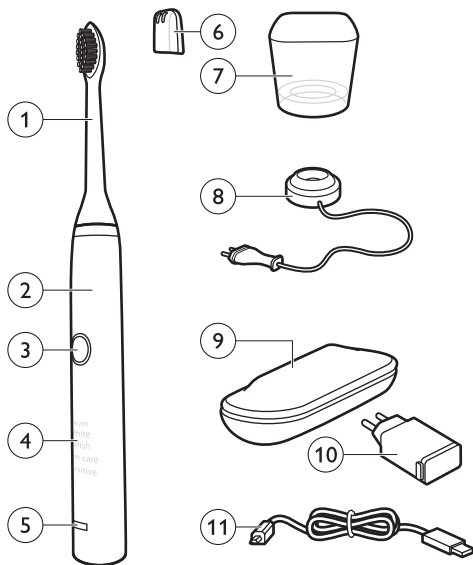
### **Champs Électromagnétiques (Cem)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

# **CONSERVEZ CES CONSIGNES**

## 2

## VOTRE BROSSE À DENTS SONICARE DE PHILIPS



- |   |                                      |    |                               |
|---|--------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Tête de brosse                       | 7  | Verre chargeur                |
| 2 | Manche ergonomique                   | 8  | Base de recharge              |
| 3 | Bouton marche/arrêt encastré         | 9  | Étui de transport de recharge |
| 4 | Affichage du mode de brossage masqué | 10 | Adaptateur mural USB          |
| 5 | Indicateur de charge                 | 11 | Cordon USB                    |
| 6 | Capuchon de voyage hygiénique        |    |                               |

Le contenu de la boîte peut varier selon le modèle acheté.  
Voir à l'extérieur de l'emballage pour le contenu inclus.

### 3

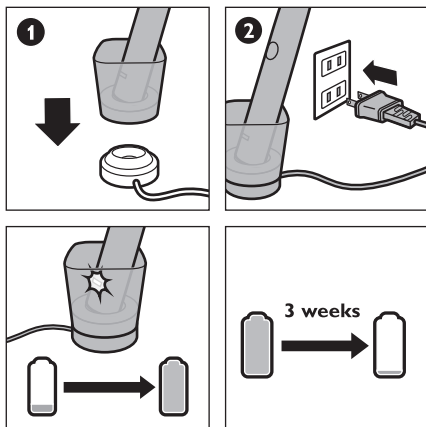
## CHARGER VOTRE BROSSE À DENTS SONICARE DE PHILIPS

Chargez pendant 24 heures avant la première utilisation. Le témoin d'état de charge clignote en vert jusqu'à ce que la brosse à dents Sonicare de Philips soit complètement chargée. Il clignote rapidement en jaune lorsque le niveau de la pile est faible.

Votre brosse à dents Sonicare de Philips a été conçue pour durer jusqu'à 3 semaines par charge.

Pour connaître d'autres méthodes de recharge, consultez la section «Emmener votre brosse Sonicare de Philips en voyage».

Le verre chargeur est conçu pour ne recharger qu'un manche à la fois. Ne placez aucun objet métallique dans le verre, car cela peut avoir une incidence sur le processus de chargement et peut entraîner une surchauffe de la base de recharge.



# 4

## UTILISATION DE LA BROSSÉ À DENTS SONICARE DE PHILIPS

### **Brossage**

- Déplacez doucement la tête de la brosse sur les dents en effectuant de lents mouvements de va-et-vient de façon à ce que les soies les plus longues passent entre vos dents. Ne frottez pas comme vous le feriez avec une brosse manuelle, mais contentez-vous d'appliquer une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse Sonicare de Philips et la laisser travailler pour vous. La fonction Quadpacer est un minuteur à intervalles qui émet un bref signal sonore et suspend le cycle pour vous rappeler de brosser les quatre sections de votre bouche. Selon le mode de brossage choisi, les signaux sont émis à différents intervalles au cours du cycle de brossage.

### **Nettoyage**

- La solution ultime d'élimination de la plaque (mode standard).

### **Blanchiment**

- Mode de blanchiment de deux minutes pour faire disparaître les taches et de 30 secondes pour polir vos dents de devant et leur redonner tout leur éclat.

### **Rafraîchissement**

- Utilisez ce mode rapide d'une minute pour rafraîchir vos dents de devant et leur rendre leur éclat.

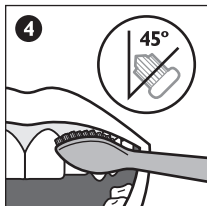
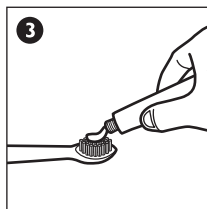
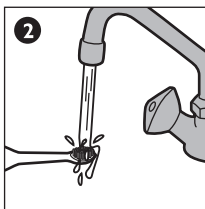
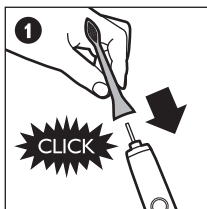
### **Soin des gencives**

- Pour un entretien complet, utilisez ce mode de nettoyage complet suivi d'une minute supplémentaire pour stimuler et masser délicatement vos gencives afin de les renforcer.

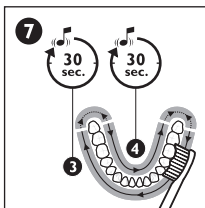
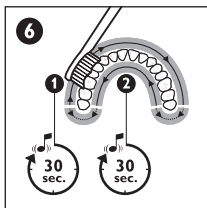
### **Dents sensibles**

- Utilisez ce mode très doux si vous avez les dents et les gencives sensibles.





|           |            |
|-----------|------------|
| Clean     | → 2 min.   |
| White     | → 2:30 min |
| Polish    | → 1 min.   |
| Gum care  | → 3 min.   |
| Sensitive | → 2 min.   |

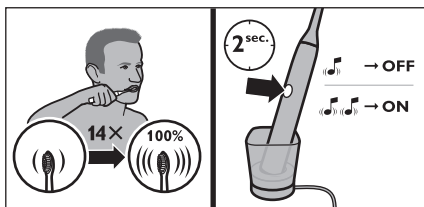


## 5

## FAMILIARISATION AVEC LA BROSSÉ SONICARE

**Fonction Easy-start** - Il est possible que vous éprouviez une sensation de chatouillement à la première utilisation de la brosse Sonicare. Pour vous familiariser en douceur, la fonction Easy-start a été conçue pour augmenter progressivement la puissance de la brosse lors des 14 premiers brossages. Pour que ce cycle fonctionne efficacement, chaque brossage doit durer au moins 1 minute.

**Désactivation de la fonction Easy-start** - Placez le manche dans le chargeur branché (base de recharge ou étui de transport). Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes. Si vous entendez un seul bip, cela signifie que la fonction Easy-start a été désactivée et si vous en entendez deux, c'est qu'elle a été réactivée. Les études cliniques doivent être menées avec une charge pleine de la brosse Sonicare de Philips et la fonction Easy-start désactivée.

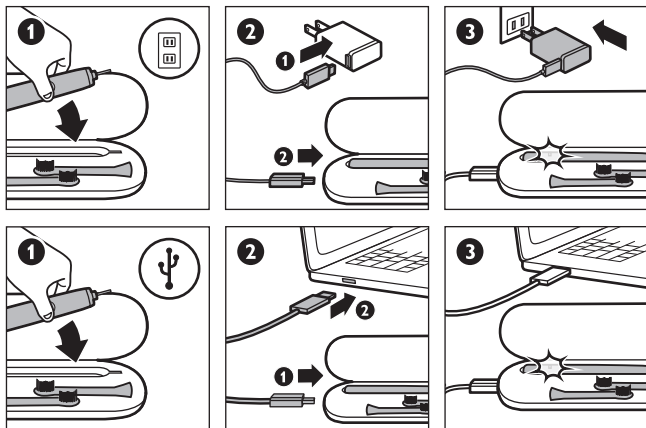


## 6

**EMMENER VOTRE BROSSSE SONICARE DE PHILIPS EN VOYAGE**

**Recharge sur prise murale** - Déposez le manche dans l'étui de transport de recharge USB, branchez le cordon d'alimentation dans l'adaptateur mural USB, puis branchez l'adaptateur mural USB sur une prise murale. Le voyant de charge du manche clignote en vert jusqu'à ce que la brosse à dents Sonicare de Philips soit complètement chargée.

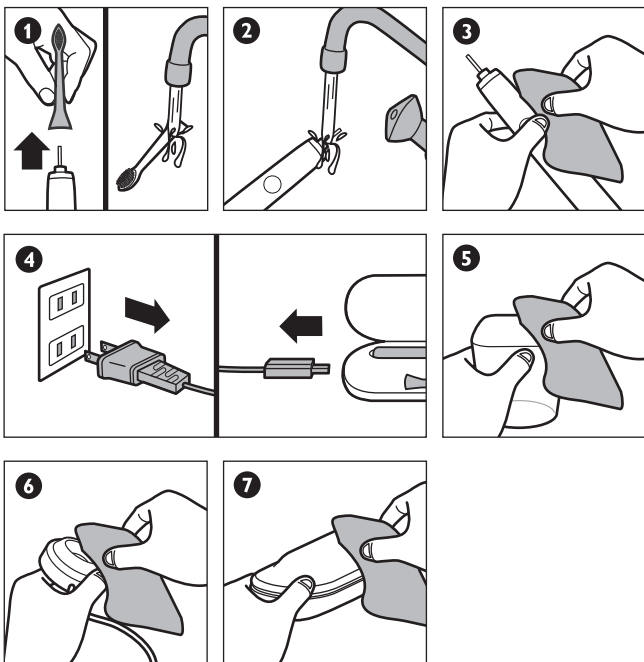
**Recharge USB** - Débranchez le cordon USB de l'adaptateur mural USB et branchez la prise USB sur un port USB. Utilisez uniquement l'adaptateur mural USB et le câble USB fourni.



## 7

**NETTOYAGE DE VOTRE BROSSÉ À DENTS SONICARE DE PHILIPS**

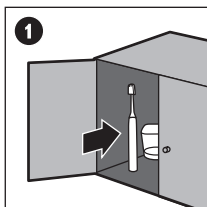
**Nettoyage** - Nettoyez régulièrement votre brosse à dents Sonicare de Philips. Rincez la tête de brosse et le manche. Essuyez les surfaces avec un chiffon doux et un savon doux, si vous le souhaitez. N'utilisez pas d'objets pointus pour le nettoyage. Seul le verre chargeur peut être déposé dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Ne nettoyez pas la tête de brosse, le manche, ni la base de recharge ou l'étui de transport de recharge dans le lave-vaisselle.



**8**

## RANGEMENT DE VOTRE BROSSÉ À DENTS SONICARE DE PHILIPS

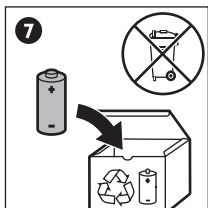
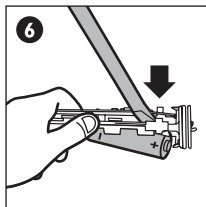
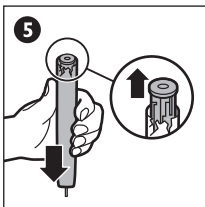
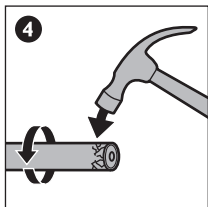
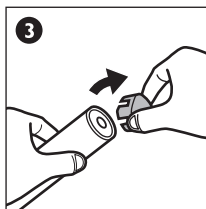
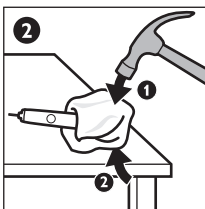
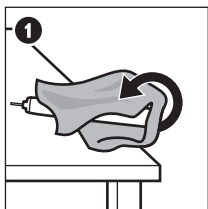
**Rangement** - Si vous prévoyez ne pas utiliser la brosse Sonicare de Philips pendant une durée prolongée, débranchez la base de recharge, nettoyez toutes les pièces et rangez-les dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.



- La batterie rechargeable de votre Sonicare de Philips ne peut pas être remplacée mais peut être facilement retirée pour être recyclée. À la fin de la durée utile du produit et avant de le jeter, veuillez retirer la pile du manche en suivant les instructions ci-dessous. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter votre appareil dans un Centre de service technique agréé Philips, qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie utile; déposez-le plutôt dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Si vous avez des questions concernant le recyclage, adressez-les à votre bureau local de gestion des déchets.

### **POUR RETIRER LA BATTERIE RECHARGEABLE**

**Ce processus n'est pas réversible.** Pour retirer la pile rechargeable, vous aurez besoin d'un tournevis à tête plate (standard). Il est essentiel d'observer les mesures de sécurité fondamentales quand vous effectuez la procédure décrite ci-dessous. Assurez-vous de protéger vos yeux, mains et doigts ainsi que la surface sur laquelle vous travaillez.



**LOCALISATION DU NUMÉRO DE MODÈLE**

Le numéro de modèle (HX9383, HX9382, HX9362, HX9352, HX9343, HX9333 or HX9332) figure sous l'appareil.

Philips garantit ses produits pour une période de deux ans après la date d'achat. Si un produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication, Philips le réparera ou le remplacera à ses frais si une preuve suffisante est fournie, un reçu par exemple, et qui atteste que la date à laquelle le service est demandé est comprise dans la période de garantie. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées annulera cette garantie.

Si vous êtes en Amérique du Nord, appelez le centre de service à la clientèle au 1 800 682-7664. Sinon, communiquez avec le centre de service à la clientèle Philips de votre pays.

Sites Web : [www.sonicare.com](http://www.sonicare.com) (Amérique du Nord) ou [www.philips.com](http://www.philips.com) (hors Amérique du Nord).

**EXCLUSIONS**

- Ne sont pas couverts par la garantie :
- Têtes de brosse
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, un usage abusif, de la négligence ou encore des modifications ou réparations non autorisées;
- Les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées;
- L'usure normale, incluant les ébréchures, les égratignures, les abrasions, la décoloration ou l'affadissement des couleurs.

**GARANTIES IMPLICITES**

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES ÉNONCÉES CI-DESSUS. DANS CERTAINS ÉTATS, OU CERTAINES PROVINCES, LES LIMITATIONS DE DURÉE DE GARANTIES IMPLICITES NE S'APPLIQUENT PAS.



## **RESTRICTION DES RECOURS**

NI LA SOCIÉTÉ PHILIPS ORAL HEALTHCARE, INC. NI AUCUNE DE SES SOCIÉTÉS ASSOCIÉES OU FILIALES NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUES RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES SPÉCIFIQUES, ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS, À LA SUITE D'UNE RUPTURE DE LA GARANTIE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE FAUTE DÉLICTEUELLE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE. DE TELS DOMMAGES COMPRENNENT, SANS S'Y LIMITER, UNE PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS; UNE PERTE DE PROFITS; UNE PERTE DE JOUISSANCE; LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DENTISTES ET HYGIÉNISTES DENTAIRE; AINSI QUE LE COÛT D'ÉQUIPEMENTS OU DE SERVICES DE REMPLACEMENT. CERTAINS ÉTATS NE RECONNAISSENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CORRÉLATIFS.







[www.philips.com/Sonicare](http://www.philips.com/Sonicare)

©2014 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.  
PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of KPNV.  
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of  
Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

Protected by U.S. and international patents.  
Other patents pending, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

© Koninklijke Philips N.V. (KPNV), 2014. Tous droits réservés.  
PHILIPS et le blason Philips sont des marques déposées de KPNV.  
Sonicare et le logo Sonicare sont des marques de commerce  
de Philips Oral Healthcare, Inc. et (ou) KPNV.

Protégé par des brevets américains et internationaux.  
Autres brevets en instance. Enregistré au bureau des brevets des États-Unis.



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4235.020.4884.5